



D222

ИНСТРУКЦИИ

Серия M922: Двигатель непосредственной передачи вращения для машин серии MX, M900

ВВЕДЕНИЕ

Благодарим за покупку машины «Pegasus» серии MX/D222, M900/D222.

Данное руководство по эксплуатации описывает ежедневное техническое обслуживание и меры предосторожности для поддержания машины в наилучших кондициях.

Перед эксплуатацией машины внимательно изучите настоящее руководство.

СОДЕРЖАНИЕ

Авторское право	3
Указания	3
1. Введение	3
2. Указания об опасности, предупреждения и предостережения	3
3. Меры предосторожности	5
4. Примечания для каждой операции	7
5. Расположение предупредительных этикеток и предохранительных устройств	12
6. Предохранительные устройства	14
Установка каждого компонента	16
Подключение шнуров	17
Регулировка давления при нажатии педали носком / пяткой	18
Функции клавиш и дисплея (LED) на операционной панели D222	19
Установка максимальной скорости машины	20
Диаграмма соединителя (для устройства)	21
Спецификации блока управления	21

Пожалуйста, **в целях безопасности** внимательно ознакомьтесь с настоящим документом.

Авторское право

- Данное руководство по эксплуатации не может быть воспроизведено, транскрибировано, передано, распространено или переведено на любой язык, полностью или частично, в любой форме или виде на бумажных или электронных носителях без предварительного письменного разрешения компании «Пегасус Сьюинг Машин Мфг. Ко. Лтд» («Pegasus Sewing Machine Mfg. Co., Ltd»).
- Отказ от ответственности
Содержание настоящего руководства носит информативный характер и может быть изменено без предварительного уведомления. Мы не несем ответственности за эту информацию, а также за любые ошибки и/или неправильные описания, которые могут быть выявлены в данном руководстве по эксплуатации.
- Политика компании «Pegasus Sewing Machine Mfg. Co., Ltd» заключается в постоянном улучшении производительности и/или характеристик данного продукта, посредством внедрения самых современных технологий. Соответственно, мы оставляем за собой право изменять спецификации и/или дизайн без предварительного уведомления.

Указания

Данная машина создана в соответствии с европейскими нормами, содержащимися в декларации соответствия и производителя. Строго соблюдайте все общепринятые нормативные положения, законодательные требования и все нормы охраны окружающей среды в дополнение к настоящему руководству по эксплуатации. Также жестко придерживайтесь региональных правил социального страхования для несчастных случаев на производстве и требования других надзорных организаций.

1. Введение




- Настоящий документ представляет собой руководство по эксплуатации, в котором описано, как безопасно использовать этот продукт.
- Прежде чем начинать работу, прочтите данную инструкцию и внимательно изучите, как эксплуатировать, настраивать и обслуживать швейную машину.
- Во-первых, Вы должны понимать, что всегда есть риск контакта с движущимися частями, такими как иглы, поэтому при работе с промышленными швейными машинами следует соблюдать безопасную дистанцию. В целях соблюдения безопасности важно, чтобы мы поставляли безопасные продукты, и вы использовали их правильно и безопасно. Имеются некоторые меры безопасности, которые вы сами должны предпринять.
Поэтому, чтобы использовать эту машину эффективно, вы должны внимательно и тщательно прочитать это руководство по эксплуатации вместе с инструкцией по приводному оборудованию и принять необходимые меры безопасности.

2. Указания об опасности, предупреждения и предостережения









Во избежание несчастных случаев, на наших изделиях и в этом руководстве используются предупредительные указания (символы и/или знаки), которые показывают степень опасности. Изучите содержимое очень внимательно и следуйте инструкциям.
Указательные этикетки могут быть легко найдены.

Ели этикетки загрязнены или утеряны, замените их новыми.
 При необходимости новых этикеток, свяжитесь с нашим офисом продаж.

Символы, знаки и/или сигнальные слова, которые привлекают внимание пользователя

<p>ОПАСНО</p>  <p>危険 DANGER</p>	<p>Указывает на непосредственную опасность для жизни или конечностей.</p>
<p>ОСТОРОЖНО</p>  <p>警告 WARNING</p>	<p>Указывает на потенциальную опасность для жизни или конечностей.</p>
<p>ВНИМАНИЕ</p>  <p>注意 CAUTION</p>	<p>Указывает на возможную ошибку, которая может привести к травме или повреждению.</p>

Символы и сообщения

	<p>Обязательно следуйте инструкциям при работе с машиной и/или механическим приспособлением.</p>
	<p>Если вы неправильно используете машину и/или механическое приспособление, вы можете получить электротравму.</p>
	<p>Если вы неправильно используете машину и/или механическое приспособление, вы можете получить травму рук и/или пальцев.</p>
	<p>Если вы неправильно используете машину и/или механическое приспособление, вы можете поджечь себя.</p>
	<p>Никогда не делайте этого.</p>
	<p>Отключайте машину от сети и отключайте питание при проверке, настройке и/или ремонте машины и/или механического приспособления, или при ударе молнии.</p>
	<p>Обязательно обеспечьте заземление.</p>
	<p>Обозначает нормальное направление вращения барабана машины.</p>

3. Меры предосторожности

1) Применение, назначение

Наши промышленные швейные машины были разработаны для повышения качества и / или производительности в швейной промышленности. Соответственно, никогда не используйте наши продукты для других целей, кроме описанных выше.



ОПАСНО

1. Во избежание несчастных случаев, приводящих к поражению электрическим током, не открывайте блок управления. Прикосновение к деталям, находящимся под высоким напряжением, может привести к серьезным травмам.

2) Обстоятельства

Окружающая среда, в которой используются наши промышленные швейные машины, может серьезно повлиять на их срок эксплуатации, функциональность, производительность и / или безопасность.



В целях безопасности не используйте машину при указанных ниже обстоятельствах.

1. Не используйте машину вблизи объектов, которые создают шум, например высокочастотные сварочные аппараты и т. д.

2. Не используйте и не храните машину в помещениях, воздух в которых содержит пары химических веществ, и не подвергайте устройство воздействию химических веществ.

3. Не храните машину на открытом воздухе, при высоких температурах или под воздействием прямых солнечных лучей.

4. Не используйте машину и / или устройство при температуре окружающей среды менее 5 градусов С или более 40 градусов С.

5. Не используйте машину и / или устройство при влажности окружающей среды менее 5% или более 85%.

6. Не используйте машину при условии, что диапазон колебаний напряжения превышает $\pm 10\%$ от номинального напряжения.

7. Не используйте машину в местах, где напряжение питания, указанное для управляющего двигателя, не может быть должным образом обеспечено.

3) Меры безопасности



(1) Меры предосторожности при выполнении технического обслуживания машины.

- Прежде чем выполнять какое-либо обслуживание, например, проверку, ремонт, очистку и т. д., всегда выключайте питание, отсоединяйте устройство, а затем, нажав на педаль, убедитесь, что машина не работает. Однако, если вам необходимо выполнить эти процедуры при подключенном питании, в целях предотвращения несчастных случаев из-за неожиданного пуска машины и неправильной работы пользователей, разработайте собственные процедуры соблюдения безопасности и следуйте им.



- Всегда выключайте питание и отсоединяйте устройство перед выполнением указанных ниже процедур.

- Установка швейной машины
- Смазка
- Силиконовое масло для устройства H.R.
- Установка каждого компонента
- Подсоединение шнуров
- Замена масла
- Проверка и замена масляного фильтра
- Очистка машины
- Заправка нити
- Замена иглы
- Открытие / закрытие прижимной панели
- Регулировка длины стежка
- Замена ножа
- Изменение точки опоры на прижимной лапке
- Установка притягивателя игольной нити
- Установка нитепритягивателя
- Регулировка давления, действующего при нажатии педали носком / пяткой

- Стандартное техническое обслуживание и / или ремонт машины разрешается выполнять только авторизованным специалистам.



- Не модифицируйте устройство самостоятельно.

✳ Для модификации обратитесь к местному представителю или в торговый офис компании «Pegasus».



(2) Перед началом эксплуатации машины

- Проверьте головку и блок станка на предмет повреждений и / или неисправностей перед каждым пуском.

Если в машине имеются неполадки, немедленно выполните ремонт и / или другие необходимые процедуры.

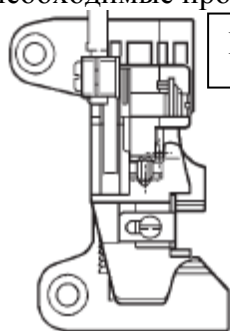


Рис. 1

- Проверьте вручную, надежно ли закреплен держатель иглы.
- ✳ Будьте осторожны с острием иглы.
- Перед запуском машины убедитесь, что прижимная лапка установлена правильно (медленно вручную поворачивайте механический шкив, чтобы проверить, отцентровано ли острие иглы с отверстием отвода иглы на прижимной лапке) (Рис.1).

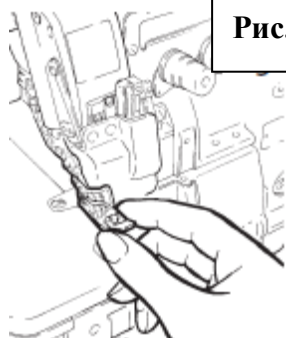


Рис. 2

- Проверьте, закреплена ли прижимная лапка (поднимите прижимную лапку подъемником и нажмите на нее рукой спереди назад и слева направо). (Рис.2)
- Во избежание несчастных случаев всегда следите за тем, чтобы защитные крышки и защитные ограждения были надежно закреплены. Никогда не снимайте защитные крышки и защитные ограждения.



(3) Обучение

- Во избежание несчастных случаев операторы и обслуживающий персонал должны обладать надлежащими знаниями и навыками по безопасной эксплуатации.
Для этого менеджеры должны разрабатывать и проводить обучение для данных специалистов.

4. Примечания для каждой операции



ВНИМАНИЕ

1) Распаковка

1. Машина перед отправкой упаковывается в картонную коробку. Распакуйте машину в упорядоченной последовательности, проверяя правильность вертикального расположения по отметкам верха в соответствии со знаками, логотипом и т.д., имеющимся на коробке.
2. При выемке машины из смягчающей подкладки не держитесь за область рядом с деталями, связанными с иглой и / или направляющей нити.
В противном случае это может привести к травме и / или повреждению машины.
3. Очень осторожно извлеките машину, проверяя положение центра тяжести.
4. Аккуратно сохраните картонную коробку и упаковочный материал на случай необходимости вторичной транспортировке в будущем.

Утилизация упаковки

- Упаковочный материал машины состоит из дерева, бумаги, картона, ПЭНП и вспененного полистирола. Ответственность за правильность утилизации упаковки лежит на клиенте.
ПЭНП - полиэтилен низкой плотности

Утилизация отходов машин

1. Ответственность за правильность утилизации отходов машины лежит на клиенте.
2. Материалы, используемые для изготовления машин - сталь, алюминий, латунь и различные пластмассы.
3. Отходы машины должны утилизироваться в соответствии с местными действующими нормами охраны окружающей среды. При необходимости следует задействовать специалиста.
✳ Детали, загрязненные смазочными материалами, должны утилизироваться отдельно в соответствии с местными действующими нормами охраны окружающей среды.

Транспортировка внутри помещений клиента

- Производитель не несет ответственности за транспортировку внутри помещений клиента. Необходимо следить за транспортировкой машины в вертикальном положении, избегая ее наклонения или падения на землю при ее перемещении.

 ОСТОРОЖНО

2) Транспортировка

1. Машина должна переноситься не менее чем двумя людьми, когда она установлена на столе и / или ручной тележке. Обязательно используйте ручную тележку для прочих видов транспортировки.

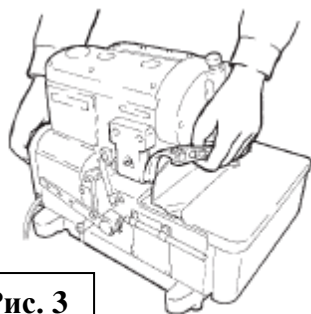


Рис. 3

2. При ручной переноске машины, крепко держите шкив машины правой рукой и рычаг машины левой рукой. Если машина и / или ваши руки испачканы маслом, машина может легко выскользнуть из ваших рук и упасть на пол. Поэтому тщательно вытрите масло. (Рис.3).

3. Следует соблюдать осторожность, чтобы избежать чрезмерного колебания и встряхивания при установке машины на столе и / или перевозки с помощью ручной тележки. В противном случае машина может упасть.

4. Протрите масло с поверхности машины перед повторной упаковкой для вторичной транспортировки. В противном случае машина может легко выскользнуть из ваших рук, или нижняя часть коробки может оторваться во время транспортировки.

 ВНИМАНИЕ

3) Установка, подготовка

Машинный стол

1. Используйте машинный стол (настольную доску, металлические ножки), на котором полностью помещается машина и который полностью устойчив к деформации во время работы машины.

2. Организуйте рабочую среду для удобства работы, принимая во внимание место размещения машины и яркость света в рабочей зоне. Если свет недостаточен, используйте или измените дополнительное освещение по мере необходимости.



3. Прикрепите нескользкую прокладку к педали (педальному переключателю). В противном случае нога оператора может соскользнуть с педали во время работы машины, что может привести к нежелательным последствиям.

4. Настройте высоту стола в соответствии с рабочим положением оператора.

 ОСТОРОЖНО


Кабели

1. При подключении кабелей между машиной и двигателем обязательно отключите питание и надежно подключите каждый разъем кабеля.

2. Не натягивайте используемые кабели.
3.  Не перегибайте кабели чрезмерно.
4. При подключении кабелей, которые находятся рядом с движущимися частями, такими как шкив или V-образный ремень, расстояние между ними должно составлять не менее 25 мм.
5. Защитите каждый кабель с помощью кабельного канала или при необходимости отрегулируйте его положение.
6.  Никогда не используйте скрепки для крепления кабелей. В противном случае это может вызвать короткое замыкание и / или пожар.




Заземление

1. Подсоедините каждый из проводов заземления в системе швейных машин к клемме заземления. Не подключайтесь к другим устройствам.
2. Во избежание несчастного случая, вызванного неисправностью заземления или диэлектрической прочности, обязательно обеспечьте установку соответствующего сетевого шнура специалистом-электриком.
3.  Надежно подключите провода заземления к указанным точкам заземления на головке машины.




4) Обращение с машинным маслом

1. Не начинайте использовать машину без масла в резервуаре.
Используйте следующее масло:
Рекомендуемые компанией «Pegasus» масла: Масло для высокоскоростных швейных машин или эквиваленты – «Mobil Velocite SM22» производства компании «Mobil».
2. Если машинное масло попадает в глаза, это может вызвать раздражение глаз. Чтобы предотвратить попадание машинного масла в глаза, надевайте защитные очки.
✳ Если машинное масло попадает в глаза, промойте их пресной водой в течение 15 минут, а затем обратитесь к врачу.
3. Избегайте контакта с кожей. Немедленно промойте контактирующие области водой и мылом.
4.  Никогда не проглатывайте машинное масло.
5. Храните машинное масло в недоступном для детей месте.
✳ При проглатывании не вызывайте рвоту. Немедленно обратитесь к врачу.
6. Утилизируйте отработанное масло и / или контейнеры должным образом и в соответствии с требованиями закона. Если у вас имеются дополнительные вопросы по утилизации, проконсультируйтесь с магазином, в котором вы его приобрели.
7. После открытия масляного контейнера обязательно запечатайте его с тем, чтобы предотвратить попадание пыли и воды в масло, и держите его в темном месте, чтобы не допустить попадания на него прямого солнечного света.



5) Перед запуском машины

Машинный стол

1. Перед включением питания визуально проверьте кабели и разъемы на наличие дефектов, таких как повреждение, отсоединение и / или ослабление.
2.  Никогда не держите руки близко к игле и / или шкиву при включении питания.
3. Когда машина используется в первый раз, включите питание, а затем проверьте направление вращения шкива машины. Шкив машины должен поворачиваться по часовой стрелке при рассмотрении со стороны шкива. (Рис.4).

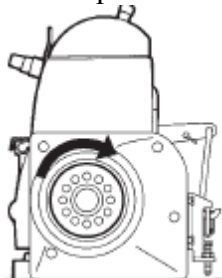







Рис. 4

4. Качественно подготовленные операторы и техники могут пользоваться машиной после тщательного изучения данных мер предосторожности и руководства по эксплуатации.
5. Относительно символов, указывающих на опасность или предупреждение, тщательно прочитайте и изучите раздел 2 «Предупреждения», и при необходимости проведите обучение по безопасности среди операторов.
6. В течение первого месяца эксплуатируйте машину при скорости менее 3/4 от ее максимального значения.



ОСТОРОЖНО


6) Меры предосторожности при эксплуатации машины

1.  Не запускайте машину при демонтированных предохранительных устройствах, таких как защитный экран при поломке иглы, дефлектор пальцев и т.д.
 2.  Никогда не подставляйте руки под иглу во время работы машины.
 3.  В целях предотвращения несчастных случаев, никогда не приближайте пальцы, волосы и детали одежды к машинному шкиву, нитеприемнику и игловодителю. Также не оставляйте ножницы, пинцеты, инструменты и т.д. рядом с этими областями.
 4. Всегда выключайте питание, когда машина не используется или перед тем, как отойти от машинного стола.
 5. В случае сбоя питания обязательно выключите питание.
 6. При работе с машиной надевайте одежду, которая не может попасть в машину.
 7.  Не кладите на машинный стол какие-либо инструменты или другие ненужные объекты во время работы машины.
 8.  Обратите внимание на края ножа с тем, чтобы не повредить руки и / или пальцы.
 9. В качестве меры охраны здоровья, пользователи должны использовать защиту для ушей по мере необходимости, если уровень шума «выше 80 дБ или ниже 85 дБ».
- Кроме того, следует разместить предупреждающую информацию о том, что пользователи должны использовать защиту для ушей, когда уровень шума окружающей среды «превышает 85 дБ».



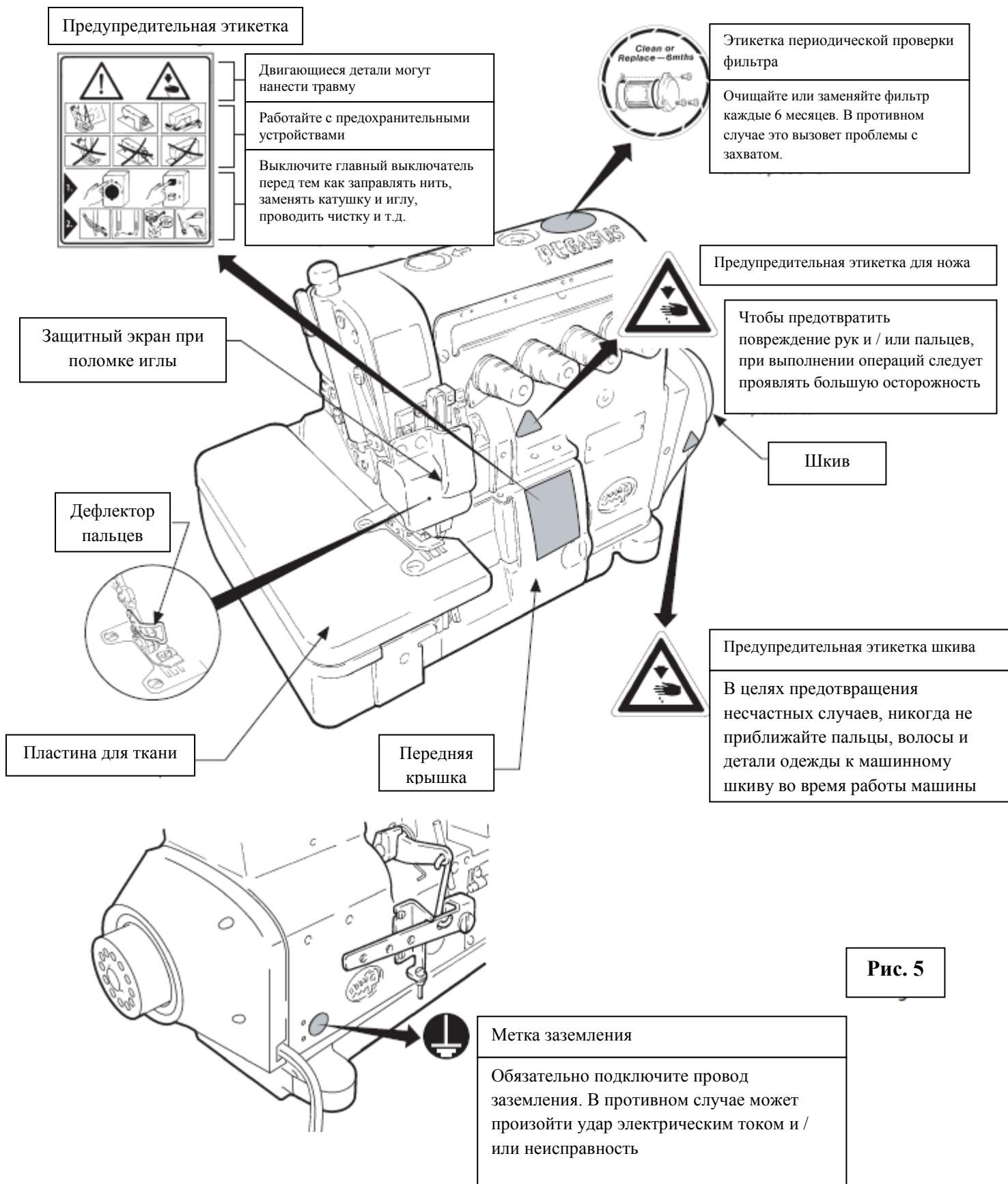
ВНИМАНИЕ

7) Обслуживание, проверка, ремонт

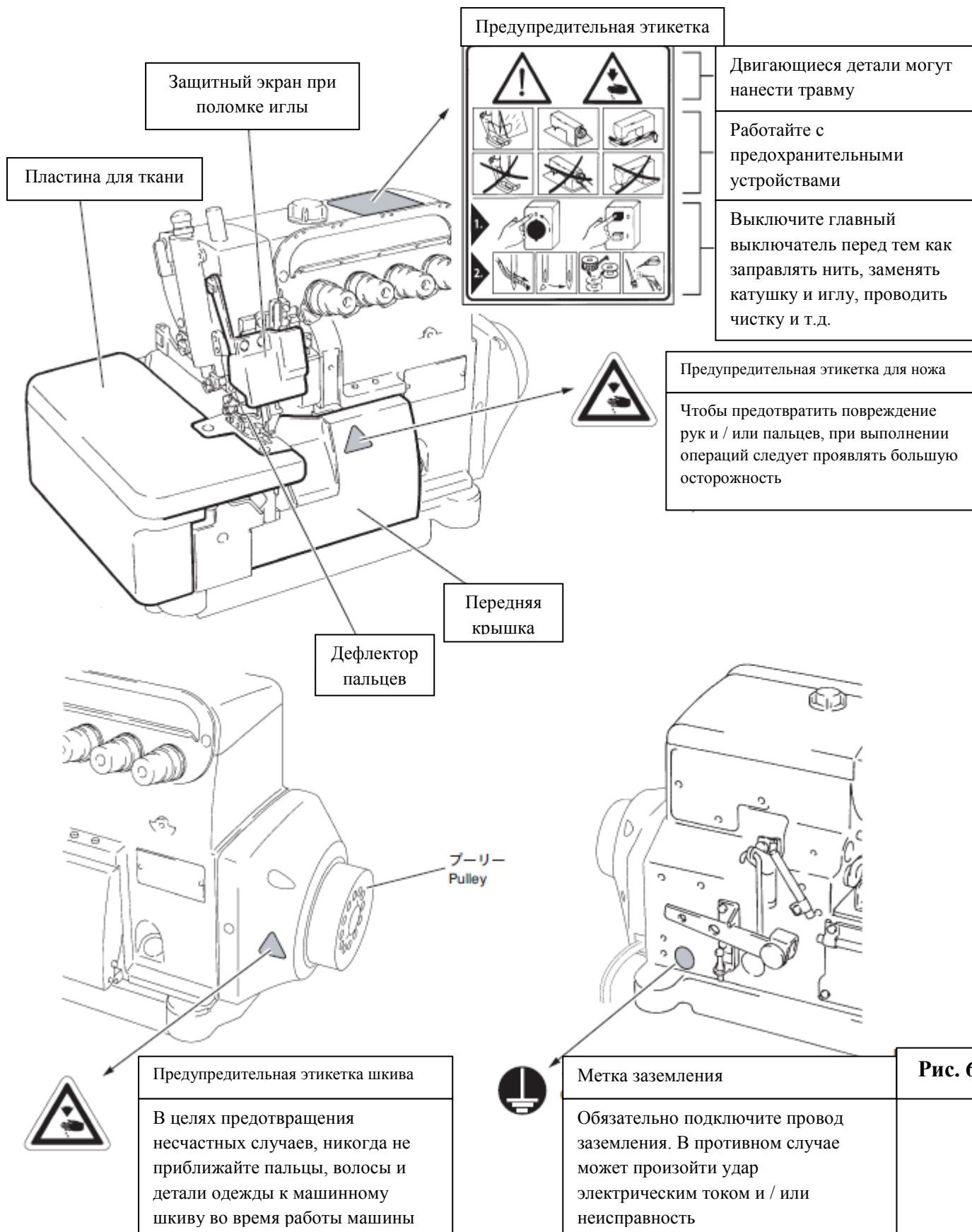
1. Обученным операторам и техническим специалистам разрешается выполнять техническое обслуживание, проверку и ремонт машины после тщательного изучения настоящих мер предосторожности и руководства по эксплуатации.
2.  Если необходимо перевернуть машину для проведения обслуживания, проверки и ремонта, то всегда выключайте питание, отсоединяйте устройство и нажимайте на педаль до начала любой процедуры, чтобы убедиться, что машина не работает.
3. Выполняйте ежедневное обслуживание и периодические проверки, соблюдая данные меры предосторожности и руководство по эксплуатации.
4. Используйте оригинальные детали «Pegasus» при ремонте машины и / или замене деталей. Мы не несем ответственности за несчастные случаи, вызванные каким-либо неправильным ремонтом / настройкой и заменой другими деталями, не изготовленными «Pegasus».
5. Не пытайтесь модифицировать машину по своему усмотрению. Мы не несем ответственности за несчастные случаи, вызванные модификацией.
6. Обязательно заменяйте предохранительные устройства и / или защитные крышки, которые временно демонтированы для обслуживания и / или регулировки.
7. После проведения технического обслуживания, проверки и ремонта убедитесь, что включение питания не представляет для вас никакой опасности.
8. Чтобы предотвратить несчастные случаи, будьте осторожны и не допускайте попадания в устройство любых посторонних веществ, таких как вода, другие жидкости или металлы.
9. Перед использованием и после использования очистите текстильную пыль и любую другую пыль с машины и / или устройства. В противном случае это может вызвать неполадки.

5. Расположение предупредительных этикеток и предохранительных устройств

Серия МХ

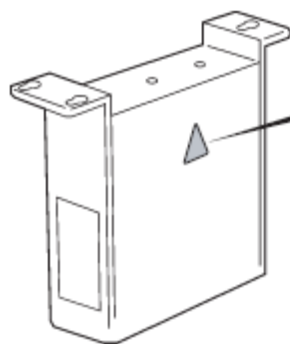


Серия M9



[制御盤]

[Блок управления]



Маркировка опасности
электрического удара

Во избежание поражения
электрическим током никогда
не открывайте крышку.

Напряжение питания
составляет 220 В - 240 В.

Рис. 7

6. Предохранительные устройства

В этой главе описывается каждое предохранительное устройство. Поэтому внимательно прочитайте и изучите приведенную информацию.



ВНИМАНИЕ

Предохранительные устройства

(1) Защитный экран при поломке иглы



Никогда не оставляйте экран открытым.

Для обеспечения безопасности глаз не используйте машину с открытым экраном иглы. Экран поломки иглы предотвратит попадание каких-либо частей сломанной иглы в глаза в случае поломки иглы во время шитья.

Кроме того, во время использования машины рекомендуется использовать средства защиты глаз.

(2) Дефлектор пальцев



Никогда не вставляйте пальцы.

Чтобы предотвратить контакт любой части тела с движущейся вверх и вниз иглой, дефлектор пальцев установлен рядом с иглой.

Тем не менее, существует зазор над дефлектором для облегчения заправки нити. Будьте осторожны, так как игла может проткнуть любой палец, если вы вставите его в этот зазор.

(3) Шкив

Проверьте направление вращения шкива машины.

Он должен вращаться по часовой стрелке, при рассмотрении со стороны шкива.

(4) Прижимная лапка




Никогда не вставляйте пальцы.


Подъем прижимной лапки (расстояние от верхней поверхности игольной пластины до нижней части прижимной лапки) составляет более 4,5 мм.

Будьте осторожны, чтобы ни один из ваших пальцев не попал в этот зазор.
Никогда не вставляйте пальцы под прижимную лапку при поднятии прижимной лапки с помощью коленного переключателя или автоматического подъема с помощью педали.

(5) Передняя крышка

 Никогда не оставляйте переднюю крышку открытой.
Петлитель перемещается слева направо, вырисовывая дугу, как то видно при рассмотрении с передней части машины. Для предотвращения контакта петлителя с какой-либо частью тела убедитесь, что машина надежно закрыта передней крышкой.

(6) Пластина для ткани

 Никогда не оставляйте пластину для ткани открытой.
Чтобы не дотрагиваться до двухрядного цепного нитепритягивателя или петлителя во время работы машины, используйте машину с закрытой пластиной для ткани.

Установка каждого компонента

Установка блока управления



ВНИМАНИЕ



Авторизованным специалистам разрешается устанавливать блок управления только после выключения питания и отсоединения устройства.

Установите блок управления с нижней стороны машинного стола.

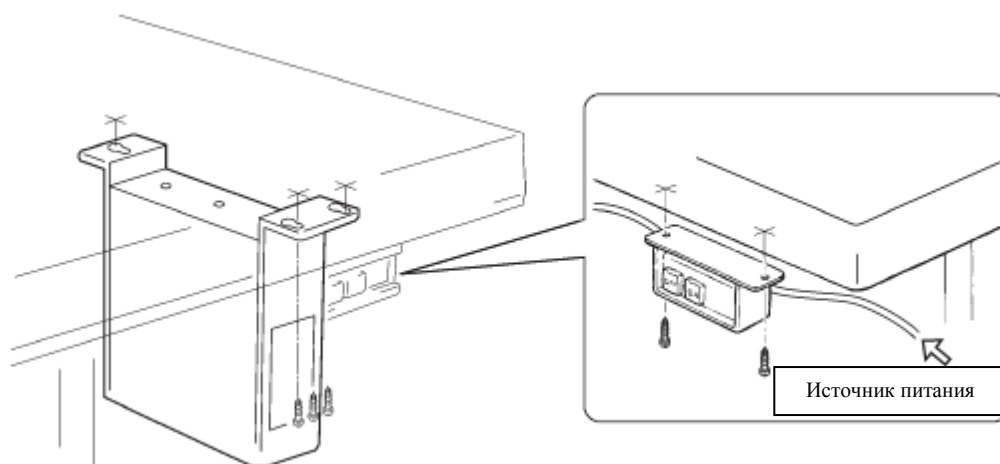


Рис. 8

Установка рычажного блока



ВНИМАНИЕ



Авторизованным специалистам разрешается устанавливать рычажный блок только после выключения питания и отсоединения устройства.

Установите рычажный блок с нижней стороны машинного стола.

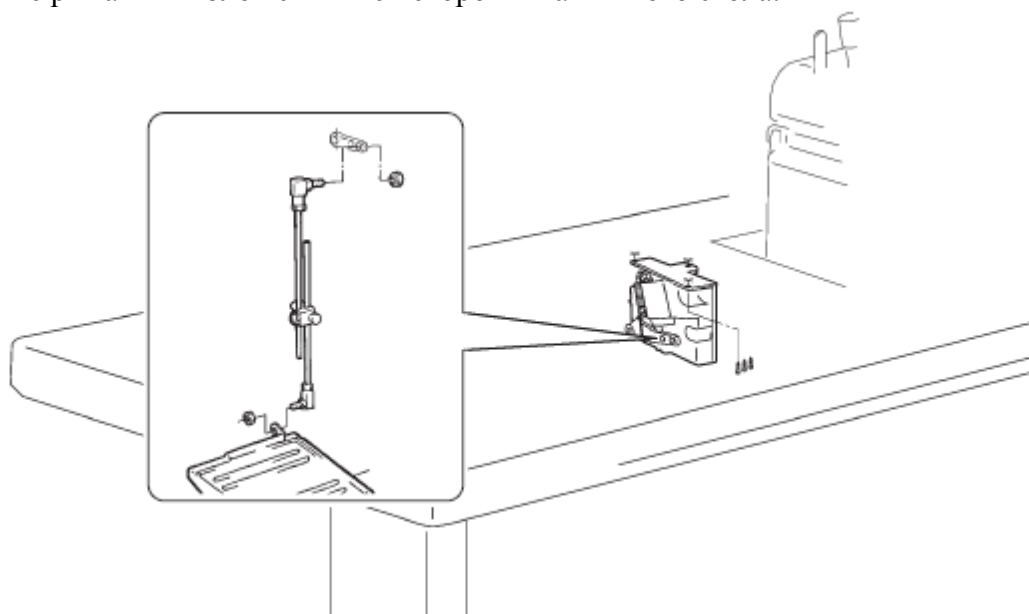


Рис. 9

Подключение шнуров



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправильное подключение шнуров может привести к неисправности машины и несчастным случаям. Обязательно осуществите правильные подключения, чтобы предотвратить повреждение устройства.



ВНИМАНИЕ



Авторизованным специалистам разрешается подключать шнуры только после выключения питания и отсоединения устройства.



Обязательно подключите провод заземления к правильной клемме.

В противном случае вы можете получить удар электрическим током при касании машины и блока управления.

Правильно подсоедините шнуры к разъемам, как показано ниже.

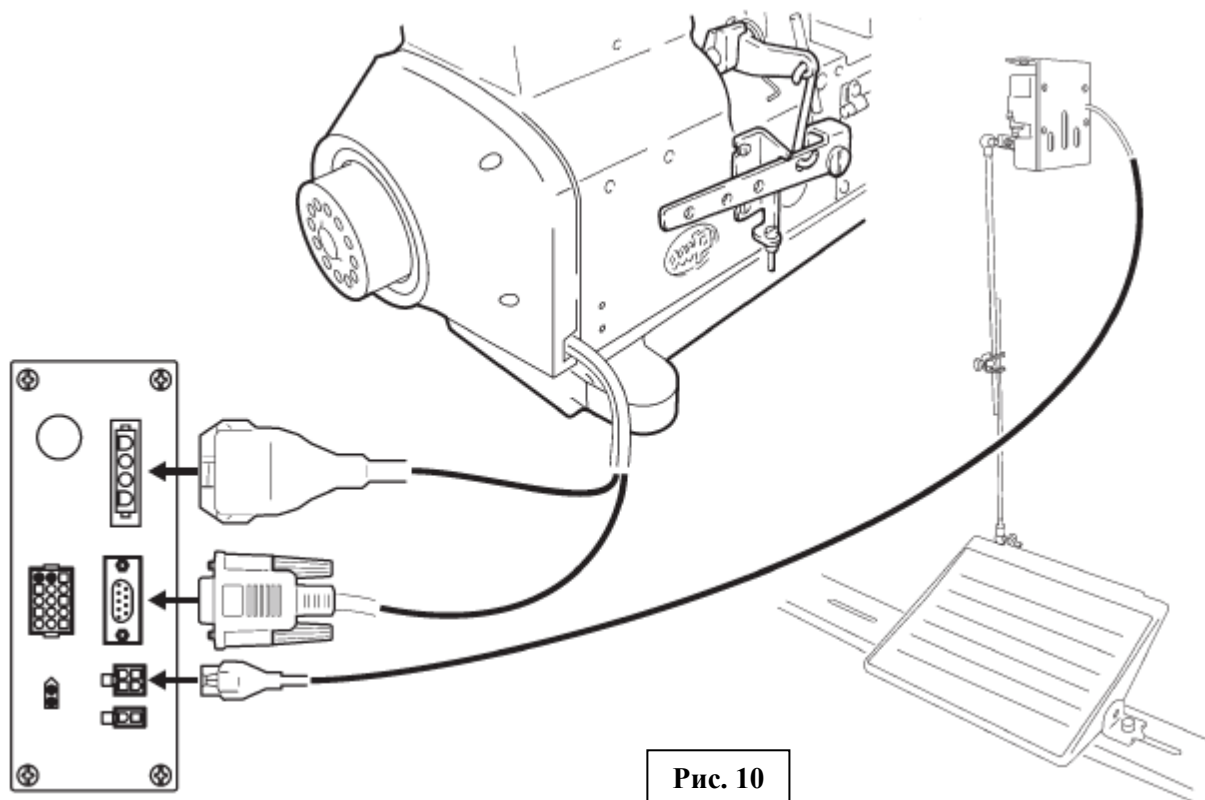


Рис. 10

Регулировка давления при нажатии педали носком / пяткой



ВНИМАНИЕ



Всегда выключайте питание, вынимайте вилку из розетки, а затем авторизованным специалистам разрешается регулировать давление, создаваемое при нажатии педали носком / пяткой.

1. Чтобы отрегулировать давление, создаваемое при нажатии педали носком, измените положение, когда пружина 1 зацеплена за рычаг 2.

⚠ Если давление слишком мало, может возникнуть неисправность, поскольку рычаг 2 не возвращается в исходное положение должным образом (рычаг 2 должен контактировать с нижней частью болтовой пробки 4 в исходном положении).

2. Чтобы отрегулировать давление, создаваемое при нажатии педали пяткой, ослабьте гайку 3 и поверните болтовую пробку 4 по мере необходимости. После регулировки затяните гайку 3.

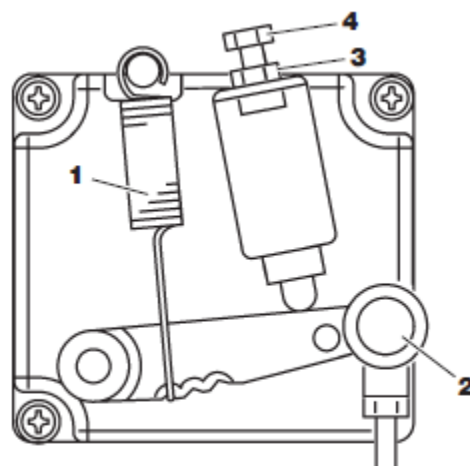


Рис. 11

Функции клавиш и дисплея (LED) на операционной панели D222

Дисплей (LED) показывает направление вращения шкива машины при включении питания.

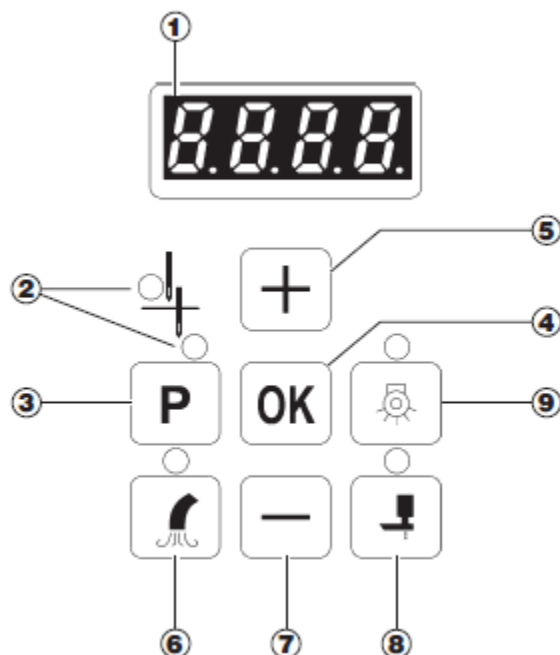


Рис. 12

① Окно дисплея

Показывает направление вращения шкива машины при включении питания.

Показывает состояние каждой функции.

② Индикатор положения остановки иглы

Клавиша загорается, когда положение остановки иглы задано на верхнее положение или нижнее положение.

③ Клавиша переключения положения иглы

Предназначена для установки положения остановки иглы.

④ Кнопка ОК

Предназначена для установки данных шитья.

⑤ клавиша [+]

Увеличивает значение данных.

⑥ Клавиша коллектора текстильной пыли (опционально)

При включении, коллектор текстильной пыли включается во время работы машины.

⑦ клавиша [-]

Уменьшает значение данных.

⑧ Кнопка ПРИЖИМНАЯ ЛАПКА (опционально)

При включении, прижимная лапка удерживается в верхнем положении в течение определенного периода времени.

⑨ Клавиша освещения (опционально)

При включении, включается освещение области шитья.

Установка максимальной скорости машины



ВНИМАНИЕ

Будьте осторожны при выполнении этих операций при включенном питании. Чтобы предотвратить несчастные случаи при непредвиденном пуске машины и неправильном использовании пользователем, рассмотрите процедуры безопасности и следуйте им.

Максимальная скорость по умолчанию, установленная на заводе в блоке управления, составляет 5000 стежков в минуту.

Если блок управления используется для D222 серии MX / M900, измените максимальную скорость машины на 5500 стежков в минуту.

1. Включите питание. (см. рис.13)
2. Сначала нажмите клавишу «+» и установите скорость машины на 5500 стежков в минуту. Затем нажмите клавишу «ОК».

Примечание

Чтобы уменьшить скорость машины, нажмите клавишу «-».

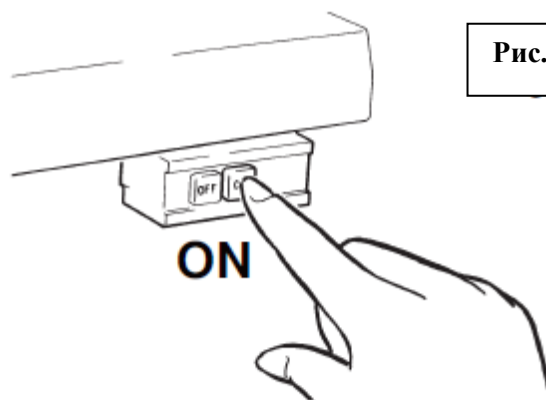


Рис. 13



Рис. 14

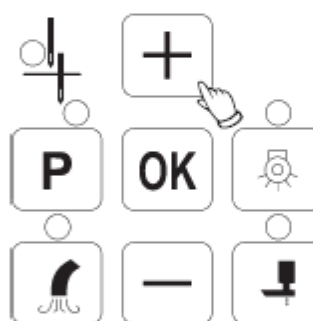


Рис. 15

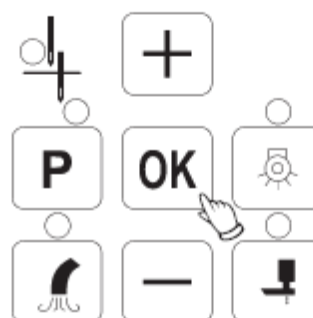
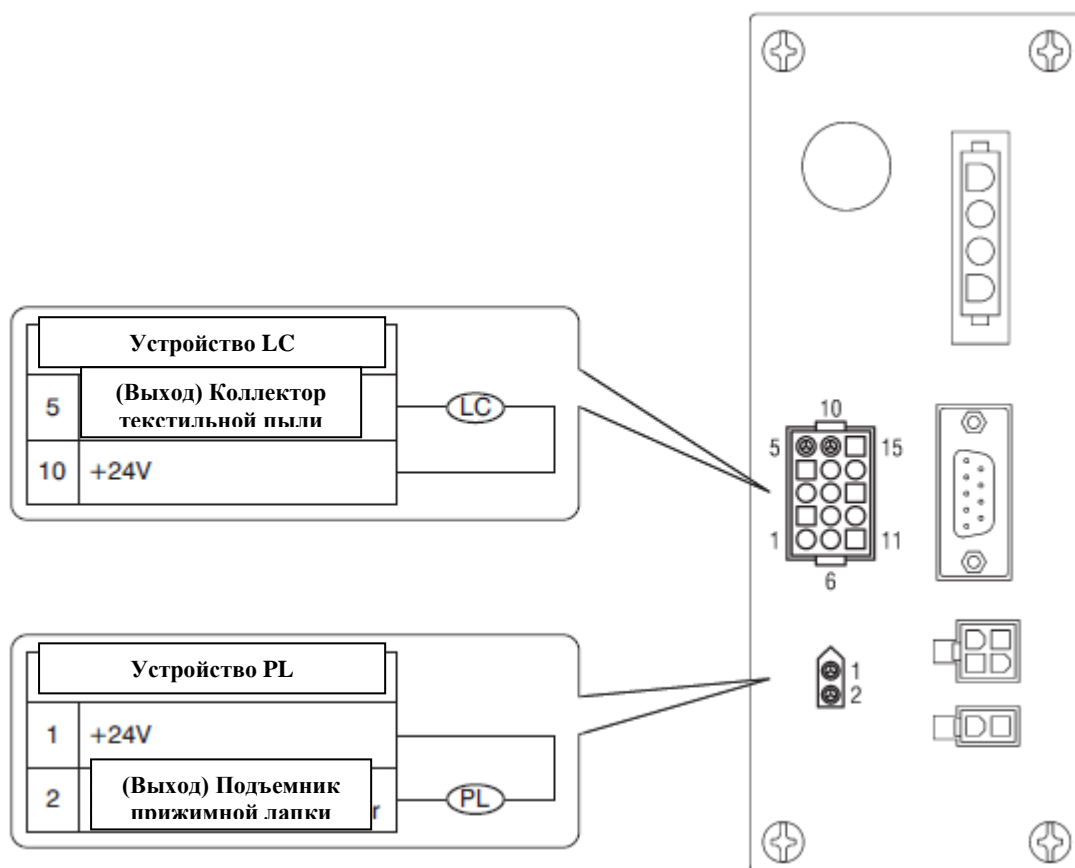


Диаграмма соединителя (для устройства)



Спецификации блока управления

Номинальное напряжение	Однофазное АС220-240V ± 10%
Частота	50 Гц / 60 Гц
Скорость строчки	200-5500 стежков / мин.
Номинальная мощность	550 Вт
Ток короткого замыкания	15А

PEGASUS SEWING MACHINE MFG. CO., LTD.

5-7-2, Sagisu, Fukushima-ku, Osaka 553-0002, Japan. Phone : (06)6458-4739
Fax : (06)6454-8785

Cat. No. 9B205800000 March 2014

2014 PEGASUS SEWING MACHINE MFG. CO., LTD.

Описание, приведенное в данной ИНСТРУКЦИИ, может быть изменено без предварительного уведомления.